

# الخطاب المركي؛ نحو رؤية جديدة للخطاب الإقناعي!

## الإقناع بالصورة في العملية التعليمية أنموذجاً

أ. الصبحي هدوبي

كلية الآداب والفنون والإنسانيات بمنوبة، تونس

### مقدمة:

تحوّل هذه الورقة نحو استقصاء البعد التواصلي للخطاب المركي لمعنى بمسألة تلقي الخطاب المركي ذي الشحنة الإقناعية، وتحصيصاً ذاك الذي يتصل بالعملية التعليمية حيث تسليط الضوء على المتعلم المتلقي للصورة بؤرة اهتمام، لنبحث في ما يتعلّق بسلطة الصورة على المتألقي في الخطاب التعليمي ضرباً من ضروب الحجاج (l'argumentation) يسعى إلى تحصين ذهن المتعلم من صنوف المغالطات (les paralogismes)... فالصورة في تعريف أولى على الأقل متأتية من معنى الشبيه أو المثل أو الظل (Imago)، وهو ما يؤكّد بأنّها دائماً صورة لشيء ما. لذلك نجدها تستغلّ هذه الخاصية لإبراز مخزونها التعبيري وللّعب بالدلّالات، ولذلك أيضاً يسعى كلّ في مجال اختصاصه؛ تعليمي تربوي أو تجاري أو معاملاتي (...) إلى الاستفادة من خصوصيّة الصورة للإقناع بها وتحصيل القصد من إنتاجها.

و سنحاول بناء على ما تقدم أن نؤكد القول بقدرة الصورة على إحداث التغيير باعتبارها فضاء للإنشاء والإنجاز بالمعنى التداولي (performative)، تضاهي ما ينجز باللغة من أعمال (langage actes de) أو تفوقها أثراً بمجرد أن أصبحت كما يقول طلال مulla «المرأة العاكسة لقوة التغيير في كثير من الموضوعات التي تشير حولها التفاصيل» وذلك وسماً اعتقدنا أن نسميه به الخطاب الإقناعي باعتبار الإقناع كما يعرفه هنريش بليث: «قصد المتحدث إلى إحداث تغيير في الموقف الفكري أو العاطفي عند المتلقي»<sup>(1)</sup>، بحيث يتربّب الإقناع على الإقناع، كما يؤكّد بعض المشتغلين بالشأن اللّساني، هذا الترتب الذي يجعل الصورة التي تشكّل الخطاب المركب أدّاة إقناع إذا نظرنا إليها من زاوية المرسل الباث الذي يسعى إلى تحقيق هدفه في المتلقي حيث تصبح قادحة للإقناع باعتباره نتيجة لعملية حجاجية ما لا يوصي به سلوكاً ذاتياً تلقائياً.<sup>(2)</sup>

وقد حفزتنا على الوصول بين الخطاب المركب والخطاب الإقناعي أمور من أبرزها أننا بتنا نعتقد، في ضوء ما تيسّر لنا الاطلاع عليه ونحن نبحث في الموضوع، أن رسالة المركب لا تكاد تفارق الإقناع الذي يتوجّه إلى شخصيتها العاطفية. إلا أنه نظراً لأن الشخص الذي يُقنع يمتنع عادة عن مصارحة نفسه والآخرين بأنه يستند إلى علل عاطفية ذاتية [...] فإنه يميل باستمرار إلى صياغتها في علل تبدو موضوعية بناؤها بناء العقل. إذ يكون المنطق في ذهن الباث المقنع خاضعاً للتوازع والأهواء والمصالح، وتكون الغاية هي إثارة نفس التوازع في ذهن المتلقي المطلوب إقناعه<sup>(3)</sup>

وإجمالاً، فإننا سنسعى خلال هذه المداخلة إلى أن نقيم من خلال العملية التعليمية علاقة منهجية بين الخطاب الإقناعي الذي يفترض الحاجاج العقلاني

أساً والخطاب المرئي على ما يمكن أن يوحي به من معاني التهوييم والخيال لدى المتلقّي.

ولذلك رأينا أن نطرح بعض النقاط التي تستوجب الاهتمام ونحو نشير مسألة الإقناع بالمرئي في التعليم التي نراها جوهريّة في بناء أي تواصل ممكّن بين "جيل الصورة" من المتعلّمين و"عصر الصورة" لا لكي يفهم هذا الجيل عصره فحسب ولكن حتّى يكون فهمه له مقنعاً، فإذا ما كان كذلك أثمر.

### ١ - ماذا عن الإقناع أوّلاً :

حين يعتبر أرسطو أنَّ الإقناع يحدث عن الكلام نفسه إذا أثبتنا حقيقة أو شبه حقيقة بواسطة حجج مقنعة مناسبة للحالة المطلوبة، فذلك يعني حسب رأينا أنَّ المخاطب يصبح قادراً على إقناع مخاطبه بمجرد أن يضمن خطابه مجموعة من الحجج المقنعة ويشتمل على حقائق من الواقع، نتبين منها أنه قد فهم انفعالات ذاك المخاطب وأدرك طبيعته وقيمه وأنَّه قد تمكّن من التفكير المنطقي الذي يضمن له المصداقية ويقيمه من الواقع في الرُّلل ويجنبه المغالطات<sup>(٤)</sup>. ولما يعرّف بيرلان وتيتكان في مصنفهما «الخطابة الجديدة» (1958) موضوع نظرية الحاجج بأنَّه «درس تقنيات الخطاب التي من شأنها أن تؤدي بالأذهان إلى التسلیم بما يعرض عليها من أطروحات أو أن تزيد في درجة ذلك التسلیم»<sup>(٥)</sup>.

حينما يكون هذا وذلك يعني عندنا: أنَّ الإقناع وظيفة حاججيّة مطلوب تحقيقها، وأنَّ آليات تحقيقها هي آليات بناء الخطاب الحاججي المختلف عن الخطابة والجدل والمغالطة، فقد سعى الباحثان إلى تخلص الحاجج من تهمة المغالطة والمناورة والتّلاعُب بعواطف المتلقّي وبعقله ترغيباً وترهيباً، ودفعه إلى

القبول باعتباطية الأحكام ولا معقوليتها. وعملاً كذلك على تخلص الحاج من صرامة الاستدلال الذي يجعل المخاطب في وضع ضرورة وحضور واستلاب. فالحجاج حينئذ معقولية وحرية، غايتها الحصول على التّسليم برأي آخر بعيداً عن الاعتباطية واللامعقول، بعيداً عن الإلزام والاضطرار(...)<sup>(6)</sup> إله لا يعود أن يكون خطاباً "اقناعياً" يهدف إلى التأثير في المتلقّي إما لتدعم موقفه وإما لتغيير رأيه فتبني موقفاً جديداً، ومن ثمّ فهو يتحدّد بوظيفته الكلية؛ أي الإقناع بما هو محدد رئيسي للحجاج. لكنّ المنظرين يطرحون بشأنه مسألة إن كان إقناعاً لا يهتمّ إلا ببلوغ الغاية أم يلتزم فيه بقيم معينة؟<sup>(7)</sup> وهذه المسألة تهمّنا ونحن ندرس سبل الإقناع في العملية التعليمية ونسعى إلى تعمّق طرائق تربية المتعلمين على ممارسة الحاج، إذ يؤكد الباحثون أنّ من أهمّ أهدافه التطبيقية والبيداغوجية تكوين فكر نقدي عند المتعلم<sup>(8)</sup> ومدّه ببعض الوسائل لتمييز المظاهر الخادعة في الحاج الذي يلاقيه في المجال المدرسي أو خارجه حيث يتلقّى ضربوا من الحاج منها ما هو حقيقي وهو ما نسعى إلى تربيته عليه ومنها الزائف وهو ما نحاول وقايته من تبعاته حين يتلقّى ما تروج له وسائل الإعلام عبر بعض ومضات الإشهار المرئيّ التي تحاول الظهور بمظهر البراءة وبمظهر صديق لا يحرّكه هاجس المنفعة، وإنّما هدفه تقديم مساعدات وخدمات.<sup>(9)</sup>

ومن ثمّ، فالإقناع مرتبط أساساً بالحجاج، كما يتعلّق به الاقناع أيضاً، وذلك بناء على نوع الجمهور؛ فإذا كان الجمهور عاماً تحدّثاً عن حاج اقناعي يرتبط بما هو عقلي، وإن كان الجمهور خاصاً فتحنّ بـإباء حاج اقناعي يتعلّق عادة بما هو ذاتي. ولذلك اخترنا أن نتحدث في الخطاب المرئي خطاباً إقناعياً لأنّه غير مفرغ من تلك الدّائية. فهل الخطاب المرئي خطاب إقناعي حقاً؟ ومن ثمّ، هل

نستطيع أن نقنع بالصورة دون أن نحتاج إلى نص مقتبس أو كلام مسموع يصفانها؟

## 2 - مَاذا عن الخطاب المرئي؛ أخطاب واصف أم موصوف؟

نرجم أن الخطاب المرئي كما الخطاب الوصفي يضطلع بوظيفة أخرى غير وظيفة تصوير الواقع أو نقله هي "الوظيفة الإبداعية" التي تتحقق بالإضافة وتبني التميّز وتبتعد عن محاكاة ذاك الواقع بحيث «يجب أن نبْدُد وهم الواقعية، فمن الواضح أن المشهد الطبيعي الموصوف لا يمكنه أن يكون هو المشهد الحقيقى»<sup>(10)</sup> ولعل مفهومي المشهد والمشاهدة هنا يشّرّعان زعمنا ويرّانه، كما أن وظيفة تصوير الواقع التي تمثل في التّقريب بين معطيات الواقع والعناصر الموصوفة تختلف عن وظيفة الإيهام بالواقع التي تتطلّب الوعي بطرفي عملية التّواصل (الباث والمتلقي)، إذ ترتبط هذه الوظيفة ارتباطاً مباشرًا بالتأثير في المتلقي حتى يتّوهّم أن ما ينقل إليه عبر الوصف أو الصورة إنما هو الواقع ذاته.<sup>(11)</sup>

أمّا الوظيفة الحجاجية الإقناعية (F. argumentative persuasive) فترتبط بمجموع القيم التي يحملها الواصف، سواء كان منتج الخطاب المرئي أي الباث أو واصفه ومتأوله أي المتلقي، حول الموجودات إذ تترجم العملية الوصفية عن تصوّرات صاحبها ومعتقداته حول موضوع الوصف. ولذلك يشيع وصف مثل هذه الخطابات بالحجاجية، فهي تسعى إلى التأثير في مواقف المتلقي وتوجيهه تصوّراته، ومن الأمثلة على ذلك سلطة الصورة الإشهارية على المتلقي المستهلك، فهي تحمله على شراء البضاعة الموصوفة حملاً، إذ يساهم الوصف هنا في إضفاء موضوعية على الحاجج عبر تلك الشّحنات العاطفية الانفعالية التي يتضمّنها الخطاب الواصف: الصورة أو قراءتها.

وفضلاً عن ذلك نعتقد أنَّ الوصف، سواء أمنَّه الخطاب المرئي إذا ما اعتبرناه خطاباً واصفاً أو أنسأه المتلقي وهو يقرأه، لا يعدُّ أن يكون عملية ذهنية منتجة، وبما أنَّها منتجة فهي تكشف من خلال إنتاجها عن تصور الواصف للموجودات المحيطة به وعن الخطط الذهنية (*Les stratégies mentales*) التي تبني من خلالها المسارات الوصفية داخل الخطاب (المرئي / أو الوصفي) وعن المقولات الذهنية (*Les catégories mentales*) التي تصدر عن المصور في بنائه لخطابه المرئي أو عن المتلقي في بنائه لخطابه الوصفي<sup>(12)</sup>. وبثَّ هذا التصور سواء تولَّد عبر إنتاج الصورة الواصفة للموجودات أو عبر وصفها خلال قراءتها وتتأول مكوِّناتها لا يخلو حسب رأينا من شحنة حجاجية إقناعية، فهل لذلك أن يجعل الخطاب المرئي خطاباً إقناعياً بالضرورة؟

### 3 - الخطاب المرئي والخطاب الإقناعي؛ أي علاقة؟

تسهم الصورة بصفة جدية في الإقناع عبر ما يكتفها من تكثيف الدلالة الذي يخلق لدى المتلقي مجالات للقراءة والتَّأويل، فـ«ما تقوله الصورة الشعرية غالباً في كلمات قليلة يحتاج لمعادلته وتأويله إلى كثير من الكلمات. وما تقوله رواية في صفحات عديدة يمكن للسينما أن تقوله في صورة واحدة، وذلك اعتماداً على طبيعتها الخاصة». فهي صورة مرئية يحكمها قانون «أن ترى يعني أن تختصر»<sup>(13)</sup>، وذلك طبعاً يتافق والقانون البلاغي الذي يجعل "البلاغة في الإيجاز" إيجازاً يكون به الإبلاغ والإقناع. هذا فضلاً عن ذاك التكرار الذي تفترضه الصورة فيخلق بينها وبين المتلقي ألفة تيسِّر بِـ ث المعرفة وتسويق السلعة والتَّرويج للأطروحات، رغم أنَّ البعض يعتبرون ذاك التكرير سبيل إلى النفور ويشترطون مسافة كافية تفصل بين الصورة والمتلقي الذي يجب أن تراعي

خاصّصه وتدرس ميولاته ونزعاته<sup>(14)</sup>. ومهما يكن، فلا شك في سلطة الصورة على التّواصل التّداولي فمثلاً أنّ لها سلطة التّأثير الجمالي التّبليغي مع الصورة الفنية ذات الدلالات المتعدّدة، فإنّ لها كذلك سلطة تغيير الموقف والسلوك مع ما يوسم بـ"الصورة الوظيفية" حيث تكون أداة إخبارية تغنى عن أيّ تعليق قد يبعث في المتلقّي إحساساً بالذكرير، فما تبديه الصورة أحياناً تعجز عنه الكلمات<sup>(15)</sup>.

غير أنّ فعل الإقناع وإن كان هو فعل الخطابات الحجاجية، فإن الخطاب المرئي يحقق هذا الفعل بواسطة قوى لا تكاد تختلف عن قوى أعمال اللغة المنجزة من خلال المفظات ويتحقق بدوره ما تتحققه هذه الأعمال من آثار في المتلقّي، وقد اعتبرنا هذا الخطاب حجاجياً لأنّه يحقق إقناع الآخر، لا بإحداث الغلبة لطرف ما ولكن من أجل الحوار والتّواصل. ولذلك فسوف لن نهتم هنا ببلاغة الإقناع من خلال أعمال اللغة أو برصد مختلف الأعمال اللغوية (actes de langage) المحققة لوظيفة الإقناع الحجاجية، لأنّ كلّ كلام قائم على هذا الأمر وخاصة ذلك المتعلق بالرسالة الموجّهة إلى مخاطبين معينين من أجل إبلاغ معرفة أو تبليغ وجهات نظر. ولكننا نركّز على قوى أعمال مرئية (actes visuels) أي ضروب من المشاهدات لها صفة المواضعة وقوتها وقيمتها، كما نتطرق إلى آثار هذه الصور التي تدلّ على أنّ ما يحدّثه الفاعل طبقاً لمشهد ما يكون إنفاذـه تماماً وحاصلـاً للحمل على الاعتقـاد والوصـول إلى الإقنـاع بالأـخذ أو بالـترك؛ بالـدعم والـتركـية أو بالـدحض والـتفـنـيد<sup>(16)</sup>.

#### 4 – الصورة وسيلة تعليمية متميزة :

لما شهد علم الاتصال في نهايات القرن الماضي تطورات هائلة تحول العالم إلى قرية يسهل فيها التّواصل وتبادل الأخبار والإحاطة بكلّ ما يدور فيها بسرعة وبدقّة، وذلك بفعل رغبة الإنسان في الاتصال وفي إطلاع الآخرين على أفكاره وتصوّراته، وإنقاذهم بموافقه. وقد تمكّن من ذلك بفضل الوسائل السمعيّة البصرية التي أفرزتها التّطورات التقنية.

ولما كان رجل التعليم ليس بمعزل عن تلك التّطورات بوصفه، كما ينتهي البعض "رجل اتصال بلا منازع"، كان لزاماً عليه حتّى يكون عمله مقنعاً يستفيد من هذه الوسائل الجديدة التي تمثّل وسائل تعليمية متميزة بما تحدثه في المتعلم / المتلقّي من إقبال على تلقّي المعلومة بأسلوب جديد يكون للصورة فيه نصيب الأسد.<sup>(17)</sup>

ولما كان الإقتصاد غاية لكلّ مواد العملية التعليمية بدءاً بتعليم الحاجاج كما أسلفنا، فإنّ التّوسل بالخطاب المرئي في بناء التّعلمات ينبغي أن يرمي إلى إنماء الفكر النّقدي للمتعلم من خلال توعيته بحقيقة الصورة أي آليات صنعها وطرق تفكيرك رموزها بما أنّ منشأها بيادغوجياً هو ما يحمله المتعلم عنها من تصوّرات مسبقة، وعندئذ فإنّ الحاجة إلى قراءة الصورة وسيلة تعليمية ومصدر إقناع تفترض التّدريب على بناء مداخل تراعي قناعات المتعلم وتصوّراته وتعمل على تعديلها من خلال توضيح آليات إنتاج الصورة وكيفية تفكيرك معانيها ودلالاتها.

#### ٤ - ١ - تأثير الصورة على المتعلم خطوة نحو إقناعه بما يتعلّم:

لا شك أن استعمال الوسائل السمعية البصرية في العملية التعليمية يحدّ من خطر الطريقة الفوضوية ويقلّص من عيوبها كما يجعل التعليم أبقى أثراً. وفوق ذلك كله فهو يثير انتباه المتعلّمين، إذ تزيد تلك الوسائل في تعزيز درجة الانتباه والاهتمام بالمادة المعروضة للتعلّم، فعرض شريط وثائقي عن أحداث الحرbin العالميين في درس التاريخ مثلاً يجعل استجابة المتعلّمين لهذا المثير استجابة واعية ترفع من حظوظ المدرّس في الإقناع بالمادة التعليمية.

إضافة إلى أن الصورة تساعد على التفكير المنظم والمتسلاّل وتسهّل عملية التعليم والتعلّم كما تعزّز المعجم اللغوي وتوفّر الكثير من الوقت والمال، عن طريق الاستعاضة بالصورة عن رحلة تعليمية مثلاً، فإنّها أكثر من ذلك كله تؤثّر في الاتّجاهات والسلوك، وهو ما يجعلها تحقّق وظيفتها التعليمية بامتياز لأنّ «التعليم تغيير سلوك» وتجعل مستعملها حينئذ يظفر بإقناع المتلقّي لتماهي الإقناع والتعلّم في قصد التغيير.<sup>(18)</sup>

فتلك الصورة البسيطة لرائد الفضاء الأميركي "أدوين آلدرين" التي التقطها له "نيل آرمسترونغ" أول من وطأت قدماه سطح القمر وبجانبه العلم الأميركي، رغم أنها لا تخفي أبعادها الإيديولوجية الصارخة<sup>(19)</sup>، فإنّها تغنى عن الكلام لإقناع المتعلّمين بقدرة الإنسان على غزو الفضاء حجّة على تمكّنه من الكون إلى حدّ بعيد. أمّا عن التغيير فيحصل بخلق إرادة علمية تتجاوز الشّك المحبط الذي يقلّص من فرصة التّحصيل والاكتساب المعرفي. بل قد تحفز المتعلّم الفضولي على الاكتشاف وتجعله مهيّأ لبناء مشاريع ليس من السهل أن يهيئه لها الخطاب التعليمي العادي مقروءاً أو مسموعاً وذلك لشدة نفاذ الخطاب المُرئي.

أضف إلى هذه الصورة صورة تلك اليدين البيضاء الناعمة الماسكة بيد سوداء ضامرة العظام، فلا شك أنها ترمي إلى التّعاطف وتدعى إلى الاقتناع بالبعد الإنساني العميق لأي إسهام في إغاثة ضحايا الجوع في العالم وخصوصا في إفريقيا السوداء<sup>(20)</sup>. لأن المتعلم الذي نشأ وترعرع في محيط اجتماعي يتوفّر فيه الغذاء قد لا يمتلك الاستعداد الفطري للإحساس بخطر الجوع. وإذا كان ذلك، فتلك الصورة ستقرّب له واقع الجياع في العالم، وتستحيل عنده حجّة للإقناع باعتبار الإقناع وظيفة حجاجية. ومن أنجع المثيرات المرئية المحقّقة لهذا المقصد في العملية التعليمية الملصقات (Les affichés) التي تستعملها لإشهار أو الدّعوة إلى فكرة، فهي ناجعة في جذب النّظر وإثارة الانتباه من أجل التّأثير في المتأقّي وإقناعه بمضمونها، وذلك في مثل الملصقات التي تدعو إلى التّبرع بالدم لإنقاذ حياة، أو لاستعمال معجون الأسنان أو الصّابون المطهر<sup>(21)</sup>.

#### **4 – 2 - الصورة أداة تعليمية مثيرة ومقنعة :**

تشترط بعض نظريّات التّعلم والتعلّم قدرة المعلم على إثارة انتباه المتعلّم لإقناعه بما يطرح عليه من مسائل، فالمثيرات يندمج في عملية التّعلم لأنّها قوادح للإبلاغ ملغمة بشحنة حجاجية مؤثّرة. والمقصود هنا هو أن يقدم المدرس درسه للمتعلّمين بطريقة مقنعة تثير انتباهم وتحفزهم على ممارسة النّشاط الذي يستوجبه الدّرس، وقد يتّأّى ذلك عن طريق إثارة ملاحظتهم بخصوص موضوع معين عن طريق عرض وسيلة من وسائل الإيضاح، إذ بإمكان المدرس أن يستعمل الإمكانيّات البيئيّة المحليّة في تحقيق هدفه عن طريق استغلال رسومات المتعلّمين أنفسهم أو مجموعات من الصّور التي يتمّ جمعها من الصّحف والمجلّات (...)<sup>(22)</sup> يستغلّ ذلك لإقناعهم بمفاهيم مجرّدة أو تصوّرات نظرية أو

مواقف فكرية لم يتثنّ لهم الاقتناع بإمكانها أو أبدوا شكّهم في استجابتها للمنطق بحيث تكون الحقائق أكثر تثبيتاً وانجلاءً مما لو درست بطريقة عادية لا تتجاوز مجرد تفعيل اللغة في الخطاب التعليمي المألف مشافهة أو كتابة. فتكون الصورة حينئذ مصدر إقناع بأطروحتات المادة التعليمية بنسبة نجاعة لا تتحقق مع الكلمة عادة، فـ«صورة خير من عشرة آلاف كلمة» كما يقول المثل الصيني، ولذلك ربما أثبت المهتمون بدراسة آثار الفن والاستدلال على قدرته الإقناعية الخارقة أنّ ما خلفته لوحة «حمائم السلام» لبيكاسو في مشاهديها لا تقوى عليه أبلغ الخطب السياسية، ومن ثمّ يمكن أن تستحيل وسيلة إقناع بأنّ قيمة السلام قيمة ثابتة تدعى لها الفطرة وأنّ الحرب بالتالي دخيل هجين، وكذا الشأن بالنسبة إلى صورة الطفل الفلسطيني «محمد الدرة»؛ درس في التربية النفسيّة لا تتفاوضها عليه الأقوال مهما ادعى من البلاغة وفصاحة اللسان؛ درس يكسب المتعلّم المشاهد مناعة ضدّ مظاهر الظلم إذ هي تعري بشاعته وتفضح قبحه دون أن تضطرّ الرائي إلى إجهاد الفكر ليفهم كنه الظلم ويقتنع بدمامته. ولكلّ ذلك تهتمّ بعض نظريّات التعلّم والتعليم بصورة خاصة بطريقة إدراك الأشياء عن طريق البصر وتبيّن كيف يتعامل هذا الإدراك البصري مع الأشياء في إطارها الكلي دون التفاصيل. فعدّت فضلاً عمّا تقدّم أنّ في توزيع الفوائد على السبورة تسخير لسلطة الصورة حتى تكون فاعلة مؤثرة في المتعلمين تستدرجهم نحو الاقتناع بما يقدم لهم ويعرض عليهم، لأنّ المادة المسجلة خطاب مرئيّ، والمرئيّ مثير، والإثارة قادرّ للإقناع. ولذلك يساعد التعلّم عن طريق الإبصار على التّوصل إلى حلّ المسائل عن طريق الفهم... فلا يمكن أن يتوصّل المتعلّم حينئذ إلى الحلّ بطريقة عشوائية أو بصفة اعتباطية، إذ لا بدّ له من تجاوز

الفرضيات الخاطئة والتغلب عليها حتى لا تقف حائلًا دون رؤية الحلول الصحيحة. فإذا ما توفرت كل الشروط الضرورية اللازمة لحل أي مسألة فإنه يمكن للمتعلم أن يدرك العلاقات التي يستوجبها ذلك الحل<sup>(23)</sup>.

وفضلاً عن ذلك، فإن الصورة في غايتها الموضوعية تسعى للتواافق مع ما يمكن أن تكون عليه؛ أي أنها تحتجز في مضمونها أو غايتها المعرفة المتعلقة بإيقاعنا بالمدى التطابقي مع رغبة الإنسان أن يقول بوضوح ما يريد قوله عبرها بالدقة المتناهية التي ترسمها المخيلة الإبداعية<sup>(24)</sup> وهذا ما قد يتتجاوز طاقة الخطاب المسموع أو المفروء.

ولذلك نرى الخطاب المرئي يفرض نفسه في العملية التعليمية عبر المنظومات التربوية الراهنة خصوصاً أن حاضر الصورة لا يطرح أموره للتداول أو المناقشة، بل إن عالماً من السيطرة والاستبداد يرافق الصورة التي أحالت الكلمة إلى الصمت والقافة المطبوعة إلى ثقافة الكترونية جامحة غيرت معالم المعرفة ووسائل نقلها وإنتاجها ...<sup>(25)</sup>

إذ للصورة عالمها ومرجعيتها شأنها في ذلك شأن الكلمة ولكل منها سبله التي تدفعه إلى تعميق الخلاف بينهما إلى درجة اعتبار الصورة شكلاً احتجاجياً على الكلمة لأنها تشير إلى ذاتها فيما تشير الكلمة إلى غيرها، لذلك عدت أدلة إقتصادية تضمن إيراد الحجة والإدلاء بها عبر معمارها الفني أو التقني الذي يقدمها في ذروة المعاصرة، وطبعيًّا أن يكون الأكثر معاصرة أبلغ وأكثر إقناعاً لأنَّ مسابرته لسيرورة الزمن تسعفه بذلك. وإذا كان هذا أمر الصورة في مجالها العام فهو كذلك أمرها في عمليات التعليم والتعلم حيث تكتسب

وظيفتها التّوّاصلية من وظيفة أشمل وأعمّ هي الوظيفة التّداولية البراغماتية التي تتحدّد بمقام محدّد هو مقام الدرس.

### 5 – التّربية بالصّورة سبيلاً إلى التّربية على الحجاج:

إذا كان الإنسان قد بلغ من التقدّم في فهم النّصوص المكتوبة شاؤه بفضل ما وفر من مناهج ووسائل سرعان ما وجدت طريقها إلى المؤسّسة التّربويّة وباتت جزءاً من المقرّرات المدرسيّة التي يتلقّى المتعلّم بشأنها تكويناً في مستويات تعليميّة متّعاقبة، فإنّ مثل ذلك لم يتحقّق بعمق في ميدان الصّورة التي بقيت دراستها عندنا، إلى حدّ ما، حكراً على فئة قليلة توفّرت لها بفعل الاختصاص فرصة تحصيل معارف موصولة بقراءة الخطابات المرئيّة فيما لم تتوفر غالباً للسّواد الأعظم من المتعلّمين في ظلّ إحجام المؤسّسة التّربويّة عن إدراج الصّورة ضمن البرامج التعليميّة إلاّ اللّهم، فحرمت، دونماوعي، تلامذتنا وطلبتنا من وسائل تساعدهم على قراءة ما يتداوّل عليهم يومياً من صور رغم استعانتنا بالصّورة في تدريس بعض المواد التعليميّة<sup>(26)</sup>.

وأمام هذه الوضعية التي تبيّن عن علاقتنا السطحيّة بالصّورة في ممارسة العملية التّربويّة رغم وعينا بضرورة التربية بها وعليها سبيلاً للتّربية على الحجاج هدفاً تعليميّاً أساسياً، أضجينا نقرّ حاجتنا إلى التربية بالصّورة مثلماً تأكّدت عندنا من قبل الحاجة إلى التربية على الحجاج كما كشفت عنها دراسة للباحثين Herrer & Dunn من خلال ملاحظة تفاعل عيّنة أطفال مع أمّهاتهم وإخواتهم الأكبر لمنطقة ثلاثة وثلاثين شهراً، ثمّ ملاحظة تفاعلهما مع أصدقائهم لمدة اثنين وثلاثين شهراً، إذ نبهّتنا هذه الدراسة إلى أهميّة الحجاج في تعليم النّاشئة خصوصاً إذا ما تتوّعت أساليبه والوسائل التعليميّة المولدة لأنساقه، والصّورة

حسب ما لاحظنا خلال تجربتنا الميدانية متميزة في أداء هذا الدور البنائي المتعلق بشخصية الطفل المتعلم. فقد استنتج الباحثان أن استخدام الأم أو الأخ حجاجا يراعي حاجات الطفل يؤدي إلى إقباله الإيجابي على الحجاج لاحقا وحرصه على بناء حجاج موفق لتجاوز الصّراغ مع أصدقائه، بينما يؤدي استخدام الأم أو الأخ لحجاج يركّز على حاجاتهما ويُغفل حاجات الطفل أو يتجاهلها إلى إحجام الطفل لاحقا عن الحجاج.

وتؤكّد هذه النتائج، في المحصلة، أنّ تعرّض الأفراد إلى عمليّات حجاجيّة داخل الأسرة أو في المدرسة أو المحيط الاجتماعي الضيق (...)<sup>(27)</sup> يخلق بينه وبين الحجاج ألفة مما يجعله مؤهلاً لتقبّله ويسّر له صقل مهاراته الحجاجيّة من خلال التّعلم بالاقتداء، هذا التّعلم الذي يمكن أن يكون عبر الخطابات المرئيّة سواء من خلال الصّور الصّامتة أو المشاهد المتحركة التي تقوى على تعويض الواقع المعيش عبر الفي المتخيّل.

ومن ثمّ، فإنّ عرض مشهد واقعي أو متخيّل يعرض مشاركة حجاجيّة إيجابيّة لأحد الأطفال أو المراهقين إذا ما انتهت بتغيير مواقف الآخرين وتقديرهم للطّفل المشارك ستساهم حتما في مزيد إقدام المتعلم على تفعيلها في واقعه بعد أن يشاهدتها ويشارك في تحليلها واستخلاص مقاصدها باعتبارها آلية إقناع ناجعة. أمّا إذا ما انتقد الطفل موضوع المشهد المرئي أو أثّرهم بالسّفسطة أو السّعي إلى السيطرة والهيمنة، فإنّها ستؤدي إلى إحجام المتعلم المختبر عن الانخراط في أيّ نشاط حجاجيّ لاحقا، علما أنّ تأثير وقائع مشابهة يقرأها المتعلم المتلقّي خلال المكتوب لا تؤثّر فيه بنفس الدرجة من العمق وحتى إن تأثّر بها فيبقى ذلك آنّيا لا يكاد يتجاوز فترة قصيرة.

وقد أثبتت ذلك دراسة ميدانية استهدفت بها عينات من تلامذة المرحلة الإعدادية أحضرناها للاختبار في الفضاء المدرسي والبيت، فلاحظنا أنه بمجرد أن يخاطب الطفل خلال المشهد المرئي بأسلوب إنشائي يقوم على مسترسل من الأوامر والتواهي مثلا :

- أُسكت ! / كُفَّ عن الترثرة ! / دعك مما لا تعرف ! ...

- لا تتكلّم ، فمن أين لك أن تعلم ! / لا تتدخل ، هذا لا يعنيك ! ...

يتراجع المتعلّم المشاهد عن ممارسة الحوار الحجاجي ، فإما أنه سيكتفي بالإنصات والتزام الصمت أو أنه سيلجأ إلى ردود عنيفة للتعبير عن موافقه أو لحلّ أي صراع مع أصدقائه.

والحاصل حينئذ ، أن تتشتت الطفل على الصورة التي تعرض الحوار الحجاجي يعطيه الفرصة لتنمية مهاراته الحجاجية وسيلة لتلقي أيّ أثر سلبي لسلوكيات اعتيادية ربما تكون عفوية في التعامل معه وهو يشاركون أي خطاب حجاجي نروم له أن يكون عقلانياً بعيداً عن صنوف المغالطات.

فالتشريك الحجاجي المصور أداة تربوية إذا ما استهدفت الناشئة في محیطهم الأسري تعطل عندهم الإحساس بإمكان تعرّضهم للهيمنة باللغة في وسطهم الاجتماعي العام في مرحلة لاحقة ، ويقي الكيان الاجتماعي من التصدع عندما ينشأ أفراده على تقاليد حجاجية بمنأى عن المغالطات يجعلهم شركاء إيجابيين في التأسيس لسلوك حجاجي عقلاني ، نؤسس له بالمرئي المشاهد لأنّه أقرب إلى الناشئة من المقروء والمسموع اللذين قد يستحيلان أحياناً مجرد وصف للمرئي يعبران عن قراءة قد تتغير من رأء إلى آخر ، فيكون الاختلاف في الرأي

مؤسسًا لحوار حجاجي بناءً يتأكد كلّما كان التّدريب على قراءة الصّورة أعمق.

وقد تأكّد مع بعض المقاربات أنّ الحجاج غایة تتضادُر سائر مكونات الصّورة لتحقيقها ومجالاً تتّضح خلاله وجوه التّفاعل بين ما يصنعه منتج الصّورة من أبنية حجاجيّة ومقدّمات وما يتولّ به من أجل ذلك من طرائق تشكيلاً، وما يستتّجه منها المتّلقي المتّأول لاحقاً عبر مسار حجاجيّ يكشف عن ذلك البناء الحجاجي الذي شيدَه صاحب الصّورة شيئاً فشيئاً<sup>(28)</sup>.

وأهمّ ما يعنينا من هذا التّصور أنّه يظهر المتّلقي طرفاً متفاعلاً على خلاف تصوّرات سابقة كانت تظهره كائناً سليماً يستجيب لدعوة المتكلّم وينصاع لأوامره ويعدل عن رأيه ليقتتنع برأي مخاطبه، فهو حينئذ متّاولٌ يتعامل مع الخطاب المركب كما المكتوب بذكاء مستفراً آلياته الذهنية آخذًا على عاتقه جملة من الأنشطة والمهام دونها لا ينكشّف من الخطاب مقصد.

فهذا التّصور للحجاج عبر المركب ينسجم ومقاصدنا البيداغوجيّة التّربويّة التي تسعى بال المتعلّم، تلميذاً كان أو طالباً، إلى بناء شخصيّة قادرة على التّفاعل مع المعرفة تفاعلاً يدفعه إلى الإضافة والابتكار ويحفزه على محاورة تلك المعرفة واكتساب القدرة على إنتاجها لا الاكتفاء باستهلاكها وترديدها.

#### على سبيل الخاتمة:

لقد كنّا ونحن نعالج مسالة من المسائل التي تتصل شديد الاتّصال بمتعلّم مخصوص (المتعلّم) لخطاب مركب مخصوص (الصّورة التعليميّة) على وعي بما يعور البحث في مثل هذه المسائل من صعوبات تتبّعها عندنا بأهميّة نتائجه وأبعاده، فيكفي أن يكون هاجس البحث في سبيل ممكّنة لمحاورة المركب

والإقتصادي والعلمي عبر شبكة وصل إجرائية تجمع الغاية إلى الوسيلة في مقام محدد هو مقام التعليم حيث صناعة الفكر بل صناعة الإنسان.

فـ«الإبلاغ البصري»، ببعاده وأنماط تحققـه، هو خلاف طاقات الكلام.

فالعين ليست مجرد عضو للبصر بل هي سند للنظرة... إنـها حينـئذ بؤرة تنتهي  
عـنـها كـلـ أشكـالـ التـحدـيدـاتـ الدـالـةـ عـلـىـ جـوـهـرـ الإـنـسـانـ وـكـيـنـونـتـهـ»<sup>(29)</sup>،

وهـذاـ الإـبـلـاغـ يـجـعـلـ بـيـنـ الـخـطـابـ الـمـرـئـيـ وـالـخـطـابـ الـعـلـمـيـ تقـاطـعـ بـيـنـ يـسـتـحـيلـ بـهـ

الـثـانـيـ خـطـابـاـ إـبـلـاغـيـاـ مـقـنـعـاـ عـنـ طـرـيقـ الرـؤـيـةـ، لأنـ «الـبـعـدـ الـبـصـرـيـ فـيـ الإـنـسـانـ

أـقـوىـ مـنـ كـلـ الـحـواسـ، فالـعـيـنـ تـرـدـعـ وـتـتوـسـلـ وـتـنـذـرـ وـتـمـكـرـ وـتـوـعـدـ...»<sup>(30)</sup>،

وـكـلـ هـذـهـ الـأـعـمـالـ لـاـ تـكـادـ تـخـلـوـ مـنـ شـحـنـةـ حـجـاجـيـةـ إـقـنـاعـيـةـ تـؤـكـدـ قـدـرـةـ الـعـيـنـ

عـلـىـ التـفـاعـلـ مـعـ الـخـطـابـ الـمـرـئـيـ فـيـ وـضـعـيـةـ التـلـقـيـ المـدـرـكـ لـلـمـعـانـيـ.

وـمـنـ ثـمـةـ فـعـنـ طـرـيقـ الـعـيـنـ نـسـتـطـيـعـ أـنـ نـتـعـلـمـ بـالـصـورـةـ لأنـ هـذـاـ الإـدـرـاكـ هـوـ

المـطلـوبـ فـيـ عـمـلـيـاتـ الـتـعـلـمـ وـالـتـعـلـيمـ. ولـذـلـكـ تـقـتـضـيـ حـالـةـ الصـورـةـ مـنـ المـدـرـسـ أوـ

كـلـ مـنـ يـقـومـ عـلـىـ الـعـمـلـيـةـ الـعـلـمـيـةـ أـنـ يـحـدـدـ آـلـيـاتـ اـشـتـغالـهـ وـإـنـتـاجـهـ لـمـعـانـيـهـ

وـطـرـقـ الـإـقـنـاعـ وـالـتـضـلـيلـ أـيـضاـ<sup>(31)</sup>، وـذـاكـ لـعـمـرـيـ ماـ يـجـبـ أـنـ يـدـرـكـهـ المـتـلـقـيـ/ـ

الـمـعـلـمـ حـتـىـ يـمـيـزـ بـيـنـ الـمـقـنـعـ وـالـمـضـلـلـ مـنـ الـخـطـابـاتـ الـتـيـ يـتـلـقـاـهـاـ، وـحـتـىـ يـصـبـحـ

الـخـطـابـ الـمـرـئـيـ خـطـابـاـ تـعـلـيمـيـاـ مـقـنـعـاـ كـمـاـ أـرـدـنـاـ لـهـ.

وـإـجـمـالـاـ، فـإـنـ اـعـتـبـارـ الـخـطـابـ الـمـرـئـيـ خـطـابـاـ تـعـلـيمـيـاـ لـمـ يـأـتـ مـنـ فـرـاغـ، بلـ

صـدـرـ عـنـ تـمـثـلـ لـلـمـسـأـلـةـ تـمـخـضـتـ عـنـهـ تـجـربـةـ بـحـثـيـةـ مـيـدانـيـةـ أـثـبـتـ مـاـ أـشـرـنـاـ إـلـيـهـ

سـلـفـاـ مـنـ نـتـائـجـ نـرـاـهـاـ مـهـمـةـ وـجـديـرـ بـالـتـفـعـيلـ أـشـاءـ أـيـ عـمـلـيـةـ تـعـلـيمـيـةـ نـسـعـيـ مـنـ

خـلـالـهـاـ إـلـىـ تـأـمـيـنـ التـحـصـيلـ الـمـعـرـفـيـ وـتـعمـيقـ الـإـدـرـاكـ. أـمـاـ اـعـتـبـارـهـ خـطـابـاـ مـقـنـعـاـ فـقـدـ

نـتـجـ عـمـاـ لـاحـظـنـاهـ مـنـ تـأـثـيرـاتـ مـلـفـتـةـ لـلـانـتـبـاهـ عـلـىـ الـمـتـلـقـيـ/ـ الـمـعـلـمـ إـذـ أـدـىـ التـوـسـلـ

بالصورة أداة تعليمية غالباً إلى تغيير مواقف وعدل عن سلوك إلى غيره، حتى تأكّد عندنا وعند كلّ الملاحظين إمكان "التربية بالصورة فالتربيّة عليها".

#### وبناء عليه نلاحظ:

**أولاً** - أنّ الحجاج لا يعدو أن يكون خطاباً "إقناعياً" يهدف إلى التأثير في المتلقّي إما لتدعم موقفه وإما للتغيير رأيه فتبني موقف جديد، وأنّ الإقناع محدّد رئيسي للحجاج ينبغي أن ندرس سبله في العملية التعليمية ونسعى إلى تعمّق طرائق تربية المتعلّمين على ممارسته لما كان من أهمّ أهدافه التطبيقية والبيداغوجية تكوين فكر نقدي عند المتعلّم.

**ثانياً** - أنّ الخطاب المرئي إذا ما اعتبرناه خطاباً واصفاً وقراءته، لا يعدو أن يكوننا عملية ذهنية منتجة تكشف عن تصور الواصف للموجودات المحيطة به وعن الخطط الذهنية التي تبني من خلالها المسارات الوصفية داخل الخطاب وعن المقولات الذهنية التي تصدر عن المصور في بنائه لخطابه المرئي أو عن المتلقّي في بنائه لخطابه الوصفي وهو يقرأ الصورة.

**ثالثاً** - أنّ الإقناع وإن كان هو فعل الخطابات الحجاجية اللفظية، فإن الخطاب المرئي يتحقّق هذا الفعل بواسطة قوى لا تكاد تختلف عن قوى أعمال اللغة المنجزة ويتحقق بدوره ما تتحقّقه هذه الأعمال من آثار في المتلقّي، وأنّه يتحقّق إقناع الآخر بواسطة قوى أعمال مرئية لها صفة المواجهة وقوتها وقيمتها، تحمل على الاعتقاد والإقناع.

**رابعاً** - أنّ الصورة تساعده على التفكير المنظم والمسلسل وتسهّل عمليّتي التعليم والتعلم كما تعزّز المجم اللغوي وتوفّر الكثير من الوقت والمال، وأنّها أكثر من ذلك كله تؤثّر في الاتجاهات والسلوك، وهو ما يجعلها تتحقّق

وظيفتها التعليمية بامتياز لأنّ «التعليم تغيير سلوك»، وتجعل مستعملها حينئذ يظفر بإقناع المتلقّي لتماهي الإقناع والتعليم في قصد التغيير.

**خامسا -** أنّ الصورة أداة إقناعية تضمن إيراد الحجّة والإدلة بها عبر معمارها الفني أو التقني الذي يقدمها كذروة المعاصرة. وإذا كان هذا أمر الصورة في مجالها العام فهو كذلك أمرها في عمليات التعليم والتعلم حيث تكتسب وظيفتها التواصلية من وظيفة أشمل وأعمّ هي الوظيفة التّداولية التي تتحدّد بمقام معين هو مقام الدرس.

**سادسا -** أنّ التّشريك الحجاجي خلال الخطاب المرئي أداة تربوية تساعده على وقاية النّاشئة من تبعات أيّ إحساس بإمكان تعرّضهم للهيمنة باللغة، و يجعلهم بمنأى عن المغالطات فيكون التّأسيس لسلوك حجاجي عقلانيّ بالمرئي المشاهد لأنّه أقرب إلى النّاشئة من المقوء والمسموع.

وأخيراً: أنّ الاهتمام بالصّورة التعليمية أمر أكيد نظراً لدورها التعليمي الخطير لأنّها لا تقف عند مهمّة إنتاج المعلومات وعرض المادة بل تتجاوز ذلك إلى ضمان وصولها وتعليمها للمتلقّي / المتعلّم بأسلوب بيادعوجي مقنع حين نؤمن لهذا المتلقّي فرصة الظهور بمظهر الطرف المتفاعل فيكون حينئذ متلقّياً متأنّلاً يتعامل مع الخطاب المرئي كما المكتوب بذكاء مستغلاً قدراته الذهنية وقد أضحى مسؤولاً على جملة من الأنشطة والمهام دونها لا تكشف مقاصد الخطاب التعليمي الذي يستهدفه بقصد تكوينه تكويناً شاملًا يتجاوز ذاك التّكوين المعرفي بمعناه الضيق الذي لا يتجاوز أحياناً مجرد حشو الأدمغة بالمعلومات.

**الموامش:**

- 1 - هنريش بليث: *بلاغة وأسلوبية*; نحو نموذج سيميائي لتحليل النص، ص 64.
- 2 - ينظر: عبد الرحمن(طه)، في أصول الحوار وتجديد علم الكلام، ص 38.
- 3 - C. R. Haas, *Pratique de la publicité*, ed. Dunod, 1988, p.76
- 4 - المولى؛ الإشهار أفيون الشعوب ص 3.
- 5 - Chaïm Perelman et Lucie-Olbrechts-Tytica : *Traité de l'argumentation, La nouvelle rhétorique*. Préface de Michel Meyer – 5iem éd. Editions de l'université de Bruxelles 1922. p 5
- 6 - صولة (عبد الله): أطّره ومنظفاته ونقيناته من خلال «مصنف في الحاجاج - الخطابة الجديدة» لبيرلمان وتيتاكاه، ضمن «أهم نظريات الحاجاج في التقاليد الغربية من أرسطو إلى اليوم»، تأليف فريق البحث في البلاغة والجاج، كلية الآداب منوبة، تونس 1998.
- 7 - هذه الإشكالية قديمة حديثة، طرحت منذ القديم بين حاجاج أفلاطون وحجاج السلفسطائيين، ومازال دارسو الحاجاج يطرحونهااليوم باستمرار خصوصا في فرنسا حيث يبحث الدارسون في المقابلة بين المصطلحين (Persuader): أي الإقناع الذي يصدر عن غيرنا ويكون هو الفاعل لتحقيقه فيما مثّلما يحصل للمتعلم من مدرسه (Convaincre): أي الإقناع الحاصل من اقتناع ذاتي.
- 8 - صكوحى (كورنيليا فون راد): *الجاج في المقام المدرسي* (ملاحظات حول تعليم الحاجاج في المرحلة الثانية من التعليم الأساسي)، إشراف فريق البحث في البلاغة والجاج برئاسة حمادي صمود، كلية الآداب منوبة، تونس 2003، ص 15.
- 9 - المصطفى (عمراني): *الخطاب الإشهاري بين التقرير والإيحاء*، ص 2.
- 10 - B. Didier, 1982, p : 322 -
- 11 - بوسعدة (حومة)؛ تعليمية- تعليمية العربية: درس مرقوم بالمعهد العالي للتربية والتّكوين المستمر ، تونس 2003، ص ص 98 - 99 .
- 12 - السابق، ص 102.

- 13 - العبد (محمد): الصورة والثقافة والاتصال، مجلة فصول عد 62، ربيع - صيف 2003.
- 14 - شاكر (عبد الحميد): نعيش عصر الصورة وثقافة الاستهلاك.
- 15 - لمزيد التوسيع يراجع مثلاً: مخلوف حميدة، سلطة الصورة؛ بحث في إيديولوجيا الصورة وصورة الإيديولوجيا، دار سحر للنشر، تونس 2004، ص 76.
- 16 - إستينيتة (سمير شريف)، ثلاثة اللسانيات التّواصلية، عالم الفكر، العدد 3، المجلد 34، الكويت، مارس 2006. ص 23.
- 17 - ينظر: العمري (عبد النبي) واللموشي (محمد الطّاهر)، التقنيات التّربوية، تونس 1999، ص ص 1 - 2.
- 18 - يراجع تعريف الإقتصاد سابقاً.
- 19 - حميدة (مخلوف): سلطة الصورة؛ بحث في إيديولوجيا الصورة وصورة الإيديولوجيا، دار سحر للنشر، تونس 2004، ص 87.
- 20 - السابق، ص 88.
- 21 - هذه الوسيلة لا تعدو أن تكون تقنية من بين التقنيات التعليمية المتعددة التي تعتمد الصورة أداة نفريج وإيضاح مثل الرسوم التعليمية والمصورات والتصوير الفوتوغرافي والخرائط واللوحات والستورات...، ينظر التقنيات التّربوية، ص 117.
- 22 - القذافي (رمضان)، نظريات التعلم والتعليم، الدار العربية للكتاب، ليبيا - تونس، 1981. ص 163.
- 23 - لمزيد التوسيع ينظر "نظريّة الجشطّلت" (Gestalt) وردود هيلغارد على الانتقادات التي وجهت إلى هذه النّظرية وفكرة التعلم عن طريق الإبصار؛ Ernest R. Hilgard (Editor). Theories of learning and instruction. National Society for the Study of Education, 1964 أو ضمن القذافي (رمضان)، 1981، ص 154.
- 24 - معلاً (طلال)؛ أحوال الصورة: ماذا نرى في الصورة، عالم الضرورة أم عالم الحرية؟ مجلة الحياة الثقافية، السنة 26، العدد 126، تونس أبريل 2001.
- 25 - ينظر السابق، ص 28.

- (L'enseignement de l'image) 26 - مما لا شك فيه أن هناك فرقاً بين تدريس الصورة و التدريس بالصورة (L'enseignement par l'image)، ينظر Christian Metz, *Image et pédagogie*, in communication n°15, p 162 كلية الآداب والعلوم الإنسانية بصفاقس، طباعة التّسفير الفنّي صفاقس، تونس 2005.
- 27 - ينظر شحاته (عبد المنعم): التّحاور الكفاء؛ محدداته وتتميّته، عالم الفكر، العدد 1 ، المجلد 37 يوليو - سبتمبر 2008، ص 111.
- 28 - عبيد (حاتم)، في تحليل الخطاب، كلية الآداب والعلوم الإنسانية بصفاقس، طباعة التّسفير الفنّي صفاقس، تونس 2005، ص ص 259 – 260.
- 29 - بنكراد (سعيد): بين وهم الاستنساخ واستيهامات النّظرة، موقع سعيد بنكراد الإلكتروني، نوفمبر 2003. ص 3، حيث يورد قوله منسوبة لجان بول سارتر مقتبسة عن: David Le Breton, *Des visages*, éd. Métailié, Paris 2003, p 149
- 30 - بنكراد (سعيد)، السابق، نفس الصفحة.
- 31 - استنتجنا هذا التّصور بناء على موقف أعمّ لسعيد بنكراد ورد ضمن السابق، نفس الصفحة.